



*Практики Нёндра глубокого пути ваджерной йоги*

# **«Лесница достижения небес КЕЧАРИ»**

**Москва, 2009**

## **Практики Нёндرو глубокого пути ваджрной йоги «Лесница достижения небес Кечари»**

*Намо Шри Калчакрайя! В Трех Драгоценностях принимаем Прибежище и также [порождаем] Бодхичитту. Практикуем Ваджрасаттву - очищение омрачений повторением стослоговой мантры. Подносим мандалу - собрание накопления [заслуг] подношением нашего тела и имущества. Практикуем молитву Гуру-Йоги. Практикуя стадию Порождения [Йогу зарождения божества], постепенно оставляем обычные мысли. В уединении Трех Дверей созерцаем спокойствие без размышлений. Так изложено.*

### **Сначала практикуем четыре пмятования**

#### **КЪЕ МА СОМ ДАНГ ДРАНГ МЕ КЕЛ ВА РУ**

О, подумай! Это драгоценное рождение, наделенное свободами и преимуществами

#### **НЪЕ КЕЙ ДЕЛ ДЖОР ЛЕН ЧИГ ТОБ ПА ДИ**

Которые так сложно обрести, и которое мы получаем лишь один раз за бесчисленное количество кальп,

#### **РАБ ТУ ДЖИГ ЛА ЧИ КЪЕН САМ МИ КЪЯБ**

Очень легко утрачивается, и условий, приводящих к смерти, невообразимо много

#### **ЧЕ КЪОНГ ЛЮ ДИ ДЕ РИНГ НЪИН ЧИ СИ**

Это тело, которым мы заботливо дорожим, может погибнуть даже сегодня.

#### **МИ ГЕ ЛОГ ЖИ ЦАМ МЕ ДУГ НГЕЛ ГЬЮ**

Поэтому отказавшись от недобродетели, ложных воззрений и тяжелых действий с немедленным результатом -

#### **КОР ВЕЙ ДЖА ВА ТАМ ЧЕ ПАНГ ДЖЕ НЕ**

Всех сансарических действий, являющихся причиной страдания,

#### **ЧУНГ СЕ ЛОНГ ЙО ДЮ ДИНГ ЛЮ НГАГ ЙИ**

Сейчас, имея хоть немного свободного времени,

### **ТАР ВЕЙ ПЕН ЙОН САМ НЕ ЧЁ ДРУБ ЦЕЛ**

И понимая пользу Освобождения, посвящайте тело, речь и ум практике Дхармы!

### **ПАЛДЕН ЦАВЕЙ ЛАМА РИНПОЧЕ**

Величественный, драгоценный коренной Лама,

### **ДАГ СОГ ЧИ ВОР ПАДМЕЙ ДЕН ЩУГ НЕ**

Прошу, займите, пожалуйста, место на лотосовом троне у меня над головой и над головами у других,

### **КА ДРИН ЧЕН ПЁ ГО НЕ ДЖЕ ЗУНГ ТЕ**

И позаботьтесь о нас своей великой добротой,

### **КУ СУНГ ТУГ КЬИ НГЁ ДРУБ ЦАЛ ТУ СОЛ**

Даруйте осуществление сиддхи тела, речи и ума.

### **ЧЁ КОР СУМ ГЬИ ГОНГ ПА ДЖИ ЩИН КЬЕН**

Вы знаете в точности, как есть, смысл трех поворотов колеса Дхармы,

### **ГЬЮ ДЕ ЩИ ЙИ ДЕ НЬИ ТУГ СУ ЧЮ**

Вы постигли в сердце именно то, что составляет содержание четырех классов тантры.

### **ДРО ВА КЮН ЛАМА НОР ЛАМ ТЁН ПА**

Вы - Учитель, показывающий всем скитающимся существам безошибочный путь

### **КЮН КЬЕН ЧЁ КЬИ ДЖЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

К Вам, всеведущий владыка Дхармы, я обращаюсь.

### **РАБ ГЬЕ ПЕН ДЕ ДЖУНГ НЕ РИНПОЧЕ**

Вы - драгоценный источник всей широты благополучия и счастья,

### **ДРО ВЕЙ КЬЯБ ЧИГ САНГЬЕ КЮН ГЬИ НГЁ**

Единственное прибежище всех скитающихся существ, воплощение всех Будд.

**КЪЯБ ДАГ НГО ВО ДЖЕ ЦЮН СИ ЩИЙ ГОН**

Благородный владыка, чья природа охватывает всё, Вы - Защитник сансары и Покоя нирваны

**КЮН ГА НЬИНГ БЁЙ ЩАБ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Кюнга Ньингпо, у Ваших стоп я обращаюсь к Вам;

**ГАНГ ЩИГ ДРЕН ПЕ ДУГ НГЕЛ КЮН СЕЛ ЩИНГ**

Вы - тот, о ком даже воспоминание устраняет всякое страдание,

**ГЮ ПЕ ТЕН НА ЛА МЕ ЧОГ ЦОЛ ВА**

Кто дарует высочайшее, непревзойденное достижение всякому, кто с преданностью вверяется вам,

**ВАНГ ГЬЮ МЕН НГАГ ДЁН ТЁН ЛА СОГ ПЕЙ**

Вы - Учителя, дарующие посвящения, указывающие реальность, дарующие практические наставления, передающие линию, и остальное,

**ЦА ВЕЙ ЛАМА НАМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ (\*)**

Ко всем Вам, коренные Ламы, я обращаюсь.

*\* Если выполнять кратко – то далее продолжать со стр. 11*

## **Глубокий путь Шести Йог (Джордруг Калачакры) молитва линии преемственности**

*Ом гуру Будда бодхисаттва джо намо нама! Я почтительно кланяюсь стопам Ламы, который является основой накопления полноты всего разнообразия качеств. Исполняющая желания драгоценность непревзойденного состояния Просветления, дарующая всем скитающимся существам осуществление их блага. Сначала обращаемся к ламам линии передачи Шести йог.*

*В пространстве перед собой, в окружении света пяти цветов радуги, на львином троне, на пятиярусном сиденье из лотоса, луны, солнца, [созвездий] Раху и Калагни проявляется сущность коренного Ламы в образе всеохватывающего Владыки Будды Ваджрадхары, с телом синего цвета, с одним лицом, двумя скрещенными у сердца руками, в которых он держит ваджр и колокольчик. Он сидит в ваджрной позе со скрещенными ногами, одет в шелка и украшен шестью украшениями из драгоценностей.*

*Его тело обладает всеми совершенными главными и малыми признаками тела Будды. По кругу его окружают ламы линии передачи Шести Йог, такие как Ади-Будда, Калачакра — Самбхогакайя, Шакьямуни — Нирманакайя, тридцать пять Дхарма-царей Кулика и другие. Все они находятся в величественном положении и сверкают блеском могущества, и показывают полное к нам расположение своих сердец. Так ясно визуализируя, говорим:*

### **СОЛ ВА ДЕБ СО**

С мольбой!

### **ДРИН ЧЕН ЦА ВЕЙ ЛАМА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Добрый коренной Лама, прошу Вас,

### **ЦА ВА ГЬЮ ПЕЙ ЛАМА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Ламы линии передачи - молю!

### **ГЬЮ ПА ЙИ ЩИН НОРБУ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Драгоценности, исполняющие желания —

### **ГЬЮ ПЕЙ ДЖИН ЛАБ ДЖУГ ПАР СОЛ ВА ДЕБ**

Благословите, чтобы в меня вошло благословение линии передачи!

### **ДЖИН ЛАБ НЬИНГ ЛА ДЖУГ ПАР ДЖИН ГЫ ЛОБ**

Благословите, чтобы благословение вошло в мое сердце,

**НЬИНГ ГИ МЮН ПА САНГ ВАР ДЖИН ГЫИ ЛОБ**

Благословите, чтобы тьма в моем сердце рассеялась,

**ЛАМА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Учитель, молю Вас!

**ЧЁ ДЖЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Владыка Дхармы, молю Вас!

**ЯБ СЕ ЦЁ ДЖИН ГЫИ ЛОБ**

Отец и духовные сыновья, благословите!

**ЩИ ДЕ ЩЕГ НЬИНГ ПО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Основе — Природе Будды!

**ЗАБ ЛАМ ДОРДЖЕ НЕЛ ДЖОР ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Глубокому Пути — ваджрной йоге!

**ДРЕ БУ ДРЕЛ ДРЕ ЧЁ КУ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Плоду — результату избавления от омрачений, Дхармакайе!

**ДАМ ПА ДАНГ БЁЙ САНГЬЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Ади-Будде!

**ЧЁ КУ ДОРДЖЕ ЧАНГ ЧЕН ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Дхармакайе — Великому Ваджрадхаре!

**ЛОНГ КУ ДЮ КЫИ КОР ЛО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Самбхогакайе — Калачакре!

**ТРУЛКУ ШАКЬЯ ТУБ ПА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Нирманакайе — Шакьямуни!

**ЧЁ ГЬЕЛ СУМ ЧУ ЦА НГА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к тридцати пяти Дхармараджам!

**ДРУБ ЧЕН ДЮ ЩАБ ПА ЧЕН ПО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к махасиддхе Калачакрападе!

**ДРУБ ЧЕН ДЮ ЩАБ ПА НЬИ ПА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к махасиддхе Калачакрападе Второму!

**ГЬЕЛ СЕ НА ЛЕН ДРА ВА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к духовному сыну Будды Напендрапе!

**ПЕН ЧЕН ДА ВА ГОН ПО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к великому пандите Соманатхе!

**ДРА ГЬЮР ДРО ТЁН ЛО ЦА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к переводчику Дротон Лоцаве!

**ЛАМА ЛХА ДЖЕ ГОМ ПА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Ламе Лхадже Гомпе!

**ЛАМА ДРО ТОН НАМ ЦЕГ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Ламе Дротон Намцеку!

**ЛАМА ДРУБ ЧЕН Ю МО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Ламе-махасиддхе Юмо!

**СЕ ЧОГ ДХАРМА ШВАРА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к высочайшему духовному сыну  
Дхармешваре!

**КХЕ ПА НАМКХА ОЗЕР ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к ученому-знатоку Намкха Озеру!

**МА ЧИГ ТРУЛКУ ДЖО БУМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Мачик Трулку Джобум!

**ЛАМА ДРУБ ТОБ СЕ ЧЕН ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Ламе Друбтоб Сечену!

**ЧЁ ДЖЕ ДЖАМ ЯНГ САР МА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**  
С мольбой обращаюсь к владыке Дхармы Джамъян Сарме!

**КЮН КЬЕН ЧЁ КУ ОЗЕР ЛА СОЛ ВА ДЕБ**  
С мольбой обращаюсь к всеведущему Чоку Озеру!

**ЦУНГ МЕ КЮН ПАНГ ЧЁ ДЖЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**  
С мольбой обращаюсь к несравненному Кюнпанг Чодже!

**ДЖАНГ СЕМ ГЬЕЛ ВА ЙЕ ШЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**  
С мольбой обращаюсь к Чжансем Джялва Еше!

**КХЕ ЦЮН ЙОН ТЕН ГЪЯМЦО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**  
С мольбой обращаюсь к святому мудрецу Йонтэн Джямцо!

**КЮН КЬЕН ДЮ СУМ САНГЬЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**  
С мольбой обращаюсь к Долпопе, всеведущему Будде трех времен,

**ЧЁ ГЬЕЛ ЧОГ ЛЕ НАМ ГЬЕЛ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**  
С мольбой обращаюсь к дхармарадже Чокле Намгьялу!

**ЦУНГ МЕ НЬЯ ЁН КЮН ГА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**  
С мольбой обращаюсь к бесподобному Ньяон Кюнге!

**ДРУБ ЧЕН КЮН ГА ЛО ДРЁ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**  
С мольбой обращаюсь к махасиддхе Кюнга Лодрё!

**ДЖАМ ЯНГ КЁН ЧОГ ЗАНГ ВО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**  
С мольбой обращаюсь к Джамъян Кёнчоку!

**ДРЕН ЧОГ НАМ КХЕЙ ЦЕН ЧЕН ЛА СОЛ ВА ДЕБ**  
С мольбой обращаюсь к высочайшему предводителю Намкхэй Ценчену!

**ПЕН ЧЕН НАМ КХА ПЕЛ ЗАНГ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**  
С мольбой обращаюсь к великому пандите Намкха Палзангу!



**ЛО ЧЕН РАТНА БХАДРА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к великому переводчику Ратнабхадре!

**ДЖАМ ГОН ДРУБ ПЕЙ ПА ВО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к добрейшему защитнику Друбпэй Паво!

**ПАЛДЕН КЮН ГА ДРОЛ ЧОГ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к величественному Кюнга Дролчоку!

**ЛО СЕЛ ГЪЯМЦОЙ ДЕ ГЪЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Лосал Джямцо Дэгье!

**КХЕ ДРУБ САНГЪЕ ЙЕ ШЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к учёному и святому Сандже Еше!

**КХЕН ЧЕН ЛУНГ РИГ ГЪЯМЦО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к великому ученому-знатоку Лунрик Гьяцо!

**КХЕ ВАНГ ДЖАМ ПА ЛХЮН ДРУБ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к повелителю учёных Джампа Лхюндрубуну!

**ДЖАМ ЯНГ КЮН ГА НЬИНГ БО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Джамъян Кюнга Ньингпо!

**ТРА ЩИ ГЪЕЛ ЦЕН ПЕЛ ЗАНГ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Таши Джялцен Палзану!

**КЪЯБ ДАГ ДРОЛ ВЕЙ ГОН ПО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к всеобщему владыке Дролвей Гонпо!

*Линия преемственности Таранатхи:*

**НГОН ДЖАНГ РИН ЧЕН ГЪЯМЦО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к наместнику Победителя Ринчен Джямцо!

**КХЕ ДРУБ ЛО ДРЁ НАМ ГЪЕЛ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к ученому и сиддхе Лодрё Намгьялу!

**ДРУБ ЧЕН НГАГ ВАНГ ТРИН ЛЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к махасиддхе Наван Тринле!

**НГАГ ВАНГ ТЕН ДЗЕН НАМ ГЪЕЛ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к владыке речи Тэнзин Намгьялу!

**ТУГ СЕ КЮН ГА ЧЁ ПЕЛ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к махасиддхе Кюнга Чёпелу!

**ДРУБ ВАНГ КЮН ГА ЧЁ ДЖОР ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к повелителю сиддхов Кюнга Чоджору!

**КЮН ЗАНГ ТРИН ЛЕ НАМ ГЪЕЛ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Кюнзан Тринле Намгьялу!

**ЦУНГ МЕ НГАГ ВАНГ ГЪЕЛ ЦЕН ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к бесподобному Наван Джнялцену!

**КХЕ ЧОГ ДЖИГ МЕ НАМ ГЪЕЛ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Кёнчок Джигме Намгьялу!

**ДРЕН ЧОГ НГАГ ВАНГ ЧЁ ДЖОР ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Высочайшему предводителю Наван Чоджору!

**ЧЁ ДЖЕ КЮН ЗАНГ ВАНГ ПО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Владыке Дхармы Кюнзан Ванпо!

**РИГ ДЗИН ЦЕ ВАНГ НОРБУ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Видьядхаре Цеван Норбу!

**ПЕН ЧЕН ЧЁ КЬИ ДЖУНГ НЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Великому пандите Чоки Джунгнэ!

**ЛО ЧЕН ЦЕ ВАНГ КЮН КЪЯБ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Великому лопаве Цеван Кюнкхьябу!

**КХЕ ДРУБ КАРМА РИН ЧЕН ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к знактоку и сиддхе Карма Ринчену!

**КАРМА ОСЕЛ ГЬЮР МЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Карма Осал Гьюрме!

**ГЬЕЛ СЕ НГАГ ВАНГ ЧЁ ПЕЛ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Духовному сыну Победителя Наван Чопелу!

**КЮН ГА ЙОН ТЕН ГЪЯМЦО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Кюнга Йонтэн Джямцо!

**ПАЛДЕН НАМ НАНГ ДО ДЖЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к достославному Намнан Дордже!

**НАМ ГЬЕЛ РИН ЧЕН ДО ДЖЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к победоносному Ринчен Дордже!

**КЁН ЧОГ ЧЁ КЪИ ГЪЯМЦО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к драгоценному Чокьи Джямцо!

**КЁН ЧОГ САНГ ВА ТА ЙЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к драгоценному Сангва Тае!

**ДЖАМЯНГ КЮН ГА ГЪЯМЦО ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Джамъян Кюнга Джямцо!

**ЧОГ ТРУЛ ШЕ РАБ ЧЁ ПЕЛ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к высшему воплощению, Шераб Чёпелу!

**КЪЯБ ЧОГ ТУГ ДЖЕ ПЕЛ ЗАНГ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к Кюнга Тукдже Палу!

**ДРИН ЧЕН ЦА ВЕЙ ЛА МА СОЛ ВА ДЕБ**

Добрый коренной Лама, молю!

**ЛАМА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Лама, молю Вас!

**ЧЁ ДЖЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Владыка Дхармы, молю Вас!

**ЯБ СЕ ЦЁ ДЖИН ГЫ ЛОБ**

Отец и духовные сыновья, благословите!

*\* Если выполнять кратко – то продолжаем далее со стр. 4*

**ГАНГ ЩИГ ДЕ ПЕЙ ЛАМЕЙ ЦОГ НАМ ЛА**

Пусть все, кто с верой к собранию Лам,

**ЦЕ ДИР ТАГ ТУ СОЛ ВА ДЕБ ДЖЕ НА**

В этой жизни обратится с мольбой,

**ДАГ СОГ ГЬЮ ЛА ЛАМА ДИ ДАГ ГИ**

Для себя и других Учителей линии преемственности

**ЙЕ ШЕ СЕМ ПЕЙ ДЖИН ЛАБ ДЖУГ ПАР ШОГ**

Обретут благословение изначальной мудрости!

**КЬЕ ВА КЮН ТУ ЯНГ ДАГ ЛАМА ДАНГ**

Пусть во всех своих рождениях мы будем неразлучны

**ДРЕЛ МЕ ЧЁ КЫ ПЕЛ ЛА ЛОНГ ЧО ЧИНГ**

С Вами, истинные Ламы, будем наслаждаться величием Дхармы,

**СА ДАНГ ЛАМ ГЫ ЙОН ТЕН РАБ ДЗОГ НЕ**

И, полностью обрета все качества путей и уровней просветления,

**ДОРДЖЕ ЧАНГ ГИ ГО ПАНГ НЬУР ТОБ ШОГ**

Быстро достигнем уровня Ваджрадхары!

*Представляем, как объекты прибежища растворяются в свете и благословляют наш ум.*

## **1. Принятие Прибежища - корня всей Дхармы**

*Ламе и божественному Йидаму совершаем простирания. Здесь содержится объяснение глубокого пути ваджрной йоги практики нёндра, "Лесницы достижения небес Кечари". Во-первых, принимаем Прибежище - основной источник всей Дхармы.*

*В уединенном месте, оставив ум покоиться в своем естественном состоянии, осознаем, что это самое место, в котором мы находимся, становится просторной чистой страной Пробуждения, в центре которой располагается неизмеримый дворец, состоящий из разнообразных драгоценностей, украшенный превосходными украшениями.*

*В центре него стоит раскидистое дерево, исполняющее желания, со стволом, ветвями, листьями и плодами, на вершине которого располагается огромный просторный трон, поддерживаемый львами. На нём, на многоярусном сиденье из разноцветного лотоса, солнца и луны, сидит наш коренной Лама в облике Ваджрадхары. Он окружен всеми Ламами линии передачи Шести Йог.*

*Под ним располагаются Йидамы, под ними — Будды, позади — священные писания Дхармы. По левую сторону от Будд — Сангха, а внизу — все дхармапалы. К этим избавителям от страданий сансары в молитве с искренней сильной верой обращаемся как к Прибежищу.*

**МА НАМ КХА ДАНГ НЬЯМ ПЕЙ СЕМ ЧЕН ТАМ ЧЕ/  
ДЮ ДИ НЕ ЗУНГ ТЕ**

С сего дня и впредь, пока все чувствующие существа (мои матери), числом равные пространству,

**ДЖИ СИ ДЖАНГ ЧУБ НЬИНГ ВО ЛА ЧИ КЬИ ВАР ДУ**  
Не достигнут сущности просветления,

**ЧОГ ЧУ ДЮ СУМ ГЬИ ДЕ ЩИН ЩЕГ ПА ТАМ ЧЕ КЬИ**  
Своим Прибежищем я принимаю величественных, святых Лам,

**КУ СУНГ ТУГ ЙОНТЕН ТРИН ЛЕ ТАМ ЧЕ КЬИ НГО БОР  
ГЬЮР ВА**

Владык Дхармы (коренного и лам линии преемственности),

**ЧЁ КЬИ ПУНГ ВО ТОНГ ТРАГ ГЬЕ ЧУ ЦА ЩИЙ ДЖУНГ  
НЕ**

Сущностью которых является Тело, Речь, Ум, Качества и Активность всех Татхагат трех времен и десяти направлений, Учителей,

**ПАГ ПЕЙ ГЕ ДЮН ТАМ ЧЕ КЬИ НГА ДАГ ДЖЕ ЦЮН  
ЦА ВА ДАНГ ГЬЮ ПАР ЧЕ ПЕЙ**

Которые являются источником всех восьмидесяти четырех тысяч учений Дхармы, и которые являются благородными владыками всей сангхи достойных Бодхисаттв.

**ЧЁ ДЖЕ ПАЛДЕН ЛАМА ДАМ ПА НАМ ЛА КЬЯБ СУ ЧИО**

Во владыке Дхармы, святом благородном Учителе принимаем Прибежище.

**ЙИ ДАМ КЬИЛ КОР ГЬИ ЛХА ЦОГ НАМ ЛА КЬЯБ СУ ЧИО**

В собрании божеств мандалы Йидамов принимаем Прибежище.

**ДЗОГ ПЕЙ САНГЬЕ ЧОМ ДЕН ДЕ НАМ ЛА КЬЯБ СУ ЧИО**

В Просветленных Победителях — Совершенных Буддах принимаем Прибежище.

**ДАМ ПЕЙ ЧЁ НАМ ЛА КЬЯБ СУ ЧИО**

В святой Дхарме принимаем Прибежище.

**ПАГ ПЕЙ ГЕ ДЮН НАМ ЛА КЬЯБ СУ ЧИО**

В благородной Сангхе принимаем Прибежище.

**КХА ДРО ЧЁ КЬОНГ СУНГ МА ЙЕ ШЕ КЬИ ЧЕН ДАНГ  
ДЕН ПА НАМ ЛА КЬЯБ СУ ЧИО**

В дакинях, дхармапалах, охранителях, обладающих оком изначальной мудрости принимаем Прибежище.

*Повторяем три раза или как можно больше.*

*В начале занятия:*

**ЛАМА ДАНГ КЁН ЧОГ РИНПОЧЕ НАМ ПА СУМ ЛА ДАГ  
ЧАГ ЦЕЛ ШИНГ КЬЯБ СУ ЧИО**

Лама и три высочайших Драгоценности, Вам я выражаю почтение

**КЪЕ НАМ КЪИ ДАГ ГИ ГЬЮ ДЖИН ГЪИ ЛАБ ТУ СОЛ**  
И принимаю своим прибежищем. Пожалуйста, благословите поток  
моего ума!

*Повторяем три раза.*

*Объекты Прибежища плавают в свет и растворяются в нас.*

**ГЕ ВА ДИ ЙИ НЬУР ДУ ДАГ**  
Пусть, благодаря этой заслуге, я быстро достигну

**КЪЯБ ЮЛ ЛХА ЦОГ ДРУБ ГЬЮР НЕ**  
Реализации Прибежища божественного собрания

**ДРО ВА ЧЕГ КЪЯНГ МА ЛЮ ПА**  
И всех без исключения живых существ

**ДЕ ЙИ СА ЛА ТРЁ ПАР ШОГ**  
Приведу к этому состоянию.

**ГЕ ВА ДИ ЙИ КЪЕ ВО КЮН**  
Пусть, благодаря этой заслуге,

**СЁ НАМ ЙЕ ШЕ ЦОГ ДЗОГ ЩИНГ**  
Все живые существа завершат

**СЁ НАМ ЙЕ ШЕ ЛЕ ДЖУНГ ВЕЙ**  
Накопления заслуг и мудрости,

**ДАМ ПА НЬИ ПО ТОБ ПАР ШОГ**  
И обретут происходящие из них два священных тела  
Дхармакайя и Рупакайя.

## **2. Зарождение Бодхичитты - корня Великой колесницы**

**[Махаяны]**

*После принятия Прибежища растворяем все объекты Прибежища, затем:*

**СЕМЧЕН ТАМЧЕ КЬИ ДЁН ДУ ДЗОГПЕЙ САНГЬЕ КЬИ ГО  
ПАНГ ТОБ ПАР ДЖА**

Ради блага всех существ я должен обрести совершенное Пробуждение,

**ДЕЙ ЧЕ ДУ САБ ЛАМ ДОРДЖЕЙ НЕЛ ДЖОР ГОМ ПАР  
ГЬИО**

И для этого я буду практиковать глубокий путь ваджрной йоги!

*Повторяем это три раза или:*

**СЕМ ЧЕН ТАМ ЧЕ ДЕ ВА ДАНГ ДЕ ВЕЙ ГЬЮ ДАНГ ДЕН  
ПАР ГЬЮР ЧИГ**

Пусть все существа будут счастливы и обладают причинами счастья!

**ДУГ НГЕЛ ДАНГ ДУГ НГЕЛ ГЬИ ГЬЮ ДАНГ ДРЕЛ ВАР  
ГЬЮР ЧИГ**

Пусть они будут свободны от страдания и причин страдания!

**ДУГ НЕЛ МЕ ПЕЙ ДЕВА ДАМ ПА ДАНГ МИ ДРЕЛ ВАР  
ГЬЮР ЧИГ**

Пусть они будут неразлучны с истинным счастьем, в котором нет страдания!

**НЬЕ РИНГ ЧАГ ДАН НЬИ ДАНГ ДРЕЛ ВЕЙ ТАНГ НЬОМ  
ЦЕ МЕ ПА ЛА НЕ ПАР ГЬЮР ЧИГ**

Пусть они пребывают в неизмеримой равности, свободной от привязанности и неприязни и деления на близких и далеких!

*Повторяем три раза или так много как можем. В конце посвящаем заслуги.*



**3. Медитация и рецитация матри Ваджрасатвы для очищения недобродетельных действий и омрачений.**

*Как и прежде выполняем принятие Прибежища и порождение Бодхичитты.*

**ОМ СВАБХАВА ШУДДХА САРВА ДХАРМА  
СВАБХАВА ШУДДХО ХАМ**

**ТОНГ ПЕЙ НГАНГ ЛЕ РАНГ ГИ ЧИ ВАР ПАМ ЛЕ ПАДМА  
ДАНГ**

Из пустоты из слога ПАМ над моей головой возникает лотос.

**А ЛЕ ДА ВЕЙ КЬИЛ КОР ГЬИ ТЕНГ ДУ**

Из слога А — лунный диск,

**ХУНГ ЛЕ ДОРДЖЕ КАР ПО ЦЕ НГА ПА**

На котором из слога ХУНГ появляется пятиконечный ваджр

**ТЕ ВА ЛА ХУНГ ГИ ЦЕН ПА ДЕ ЛЕ Ё ТРЁ**

Из бинду слога ХУНГ в центре ваджра излучается свет,

**ПАГ ПА ЧЁ СЕМ ЧЕН ТАМ ЧЕ КЬИ ДИГ ДРИ ДЖАНГ**

Делающий подношения всем Благородным и очищающий негативные действия и омрачения всех живых существ.

**ЦУР ДЮ ХУНГ ЛА ТИМ**

Свет возвращается обратно в ХУНГ

**ДЕ Ё ДУ ЩУ ВА ЙОНГ СУ ГЬЮР ВА ЛЕ**

И растворяется в нем.

**ЧОМ ДЕН ДЕ ДОРДЖЕ СЕМ ПА КУ ДОГ КАР ПО ЩЕЛ  
ЧИГ ЧАГ НЬИ ПА**

После этого ХУНГ плавится, превращаясь в свет и становится Бхагаваном Ваджрасаттвой белого цвета с одним лицом и двумя руками.

**ЙЕ ДОРДЖЕ ДАНГ ЁН ДРИЛ БУ ДЗИН ПЕ ЙУМ ЛА ЧИ ПА**  
В правой руке Он держит ваджр, в левой - колокольчик-дильбу, обнимает и находится в союзе со своей супругой Ваджратопой.

**ЙУМ ДОРДЖЕ НЬЕМ МА КАР МО ДРИ КУГ ДАНГ ТЁ ПА**  
**ДЗИН ПА ДАНГ НЬЯМ ПАР ДЖОР ВА**  
Она белого цвета, держит дигуг и чашу из черепа.

**НЬИ КААНГ РЮ ПА ДАНГ РИНПОЧЕЙ ГЬЕН ГЬИ ГЬЕН**  
**ПА**  
Оба они украшены костяными и драгоценными украшениями,

**ДОРДЖЕ ДАНГ ПАДМЕЙ КЬИМО ТРУНГ ГИ ЩУГ ПЕЙ**  
**ТРЕЛВАР ОМ**  
Находятся соответственно в ваджрной и лотосовой позах. Во лбу— ОМ,

**ДИН ПАР А/ ТУГ КАР ХУНГ**  
В горле — А, в сердце — ХУНГ,

**ТЕН ВАР ХО/ ТУГ КЕЙ ХУНГ ЛЕ Ё ТРЁ**  
В пупочном центре — ХО. Из слога ХУНГ в сердце излучается свет,

**ЧОГ ЧУЙ САНГЬЕ ДАНГ ДЖАНГ ЧУБ СЕМ ПА ТАМ ЧЕ**  
**КЬИ ДЖИН ЛАБ ЙЕ ШЕ КЬИ ДЮ ЦИЙ НАМ ПАР ЧОН**  
**ДРАНГ**  
Который превращается в совершенный нектар благословений и мудрости всех Будд и Бодхисаттв.

**ДЗА ХУНГ БАМ ХО**

**НЬИ СУ МЕ ПАР ТИМ**  
Нектар смешивается нераздельно с ними.

**ЧОМ ДЕН ДЕ ДАГ ДАНГ СЕМ ЧЕН ТАМ ЧЕ КЬИ КОРВА**  
**ТОГ МА МЕ ПА НЕ САГ ПЕЙ ДИГ ДРИ НЬЕ ТУНГ ДРИ**  
**МЕЙ ЦОГ ТАМ ЧЕ ДЖАНГ ЩИНГ ДАГ ПАР ДЗЕ ДУ СОЛ**

Бхагаван (Благословенный Будда), молю, даруйте мне и всем живым существам очищение накопленных с безначальных времен сансары загрязнений от всех совершенных недобродетелей и обретение совершенной чистоты.

**ОМ ШРИ БЕДЗАР ХЕРУКА САМАЯ МАНУ ПАЛАЯ  
БЕДЗАР ХЕРУКА ТЕНОПА  
ТИШТА ДРИДХО МЕБХАВА СУТОКХАЙО МЕБХАВА  
АНУ РАКТО МЕБХАВА СУПОКХАЙО МЕБХАВА  
САРВА СИДДХИ МЕ ПРАЯЦА САРВА КАРМА СУЦАМЕ  
ЧИТТАМ ШРИ ЯНГ КУРУ ХУНГ ХА ХА ХА ХА ХО  
БХАГАВАН БЕДЗАР ХЕРУКА МАМЕ МУНЬЦА  
ХЕРУКО БХАВА МАХА САМАЯ САТО А: ХУНГ ПХЕТ**

*Так молимся.*

*ОМ ШРИ БЕДЗАР ХЕРУКА.. и до А ХУНГ ПХЕТ Читаем 21 раз и затем в конце:*

**ГОН ПО ДАГ НИ МИ ШЕ МОНГ ПА ТЕ**

Защитник, по своему невежеству

**ДАМ ЦИГ ЛЕ НИ ГЕЛ ШИНГ НЬЯМ**

Я нарушал свои священные обеты [самайи]

**ЛАМА ГОН ПЁ КЬЁБ ДЗЁ ЧИГ**

Лама, Защитник, будьте моим Прибежищем.

**ЦО ВО ДОРДЖЕ ДЗИН ПА ТЕ**

Глава Семейства, Держатель Ваджра,

**ТУГ ДЖЕ ЧЕН ПЁЙ ДАГ НЬИ ЧЕН**

Чья природа — Великое Сострадание,

**ДРО ВЕЙ ЦО ЛА ДАГ КЬЯБ ЧИ**

Владыка всех живых существ, в Вас я принимаю Прибежище.

**КУ СУНГ ТУГ ЦА ВА ДАНГ ЯН ЛАГ ГИ ДАМ ЦИГ НЬМ ПА  
ТАМ ЧЕ ТОЛ ЛО ЩАГ СО**

Я признаюсь и раскаиваюсь во всех нарушениях обетов тела, речи и ума, как основных коренных, так и второстепенных.

**КОР ВА ТОГ МА МЕ ПА НЕ САГ ПЕЙ ДИГ ДРИ НЬЕ ТУНГ  
ДРИ МЕЙ ЦОГ ТАМ ЧЕ ЦА ВА НЕ ДЖАНГ ШИНГ ДАГ ПАР  
ДЖИН ГЬИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Благословите меня очистить все негативные действия, омрачения, моральные падения и загрязнения, собранные с безначальных времен существования сансары.

**ДОРДЖЕ СЕМ ПА ЯБ ЙУМ ДА ВА ЩУ ВА ТАР ГЬЮР ВА  
ЛЕ РАНГ ГИ ЧИ ЦУГ НЕ ТИМ**

Ваджрасаттва Яб-Юм плавится в свет, подобный лунному, и, сжигая мою основу, растворяется во мне.

**ДОРДЖЕ СЕМ ПА ЯБ ЙУМ ГЬИ КУ СУНГ ТУГ ДАНГ РАНГ  
ГИ ЛЮ НГАГ ЙИ СУМ НАМ ЙЕР МЕ ДУ ГЬЮР**

Мои тело, речь и ум становятся неотделимыми от тела, речи и ума Ваджрасаттвы Яб-Юм.

*Посвящение заслуг добродетели.*

**ГЕ ВА ДИ ЙИ НЬУР ДУ ДАГ**

Пусть, благодаря этой заслуге,

**ДОРДЖЕ СЕМПА ДРУБ ГЬЮР НЕ**

я быстро достигну состояния Ваджрасаттвы

**ДРО ВА ЧЕГ КЬЯНГ МА ЛЮ ПА**

и всех без исключения живых существ

**ДЕ ЙИ СА ЛА ТРЁ ПАР ШОГ**

приведу к этому состоянию.

**ГЕ ВА ДИ ЙИ КЬЕ ВО КЮН**

Пусть, благодаря этой заслуге,

**СЁ НАМ ЙЕ ШЕ ЦОГ ДЗОГ ЩИНГ**

все живые существа завершат накопления заслуг и мудрости,

**СЁ НАМ ЙЕ ШЕ ЛЕ ДЖУНГ ВЕЙ**

и обретут происходящие из них

**ДАМ ПА НЬИ ПО ТОБ ПАР ШОГ**

два священных тела Дхармакайя и Рупакайя.

*И также [выполняем] другие посвящения заслуг.*

#### **4. Собрание накопления заслуг подношением мандалы.**

*Как и прежде принимаем Прибежище и зарождаем Бодхичитту.*

**ГАНГ ГИ ДРИН ГЫИ ДЕ ЧЕН НЬИ**

Вы — тот, благодаря чьей милости

**КЕ ЧИГ НЬИ ЛА ЧАР ВА ГАНГ**

Мгновенно возникает великое блаженство.

**ЛАМА РИН ЧЕН ТА БУЙ КУ**

Ваше тело подобно драгоценности;

**ДОРДЖЕ ЧЕН ЩАБ ПЕ ЛА ДЮ**

К Вашим лотосовым стопам, Варджрный Лама, я склоняюсь.

*Это или:*

**ГАНГ ГИ КА ДРИН Ё КЫИ СЕЛ ДЖЕ ДАГ НЬИ КЫИ**

Вы — тот, сияние чьей милости, осветив,

**ДЕ НЬИ РИН ЧЕН Ё КЫИ ЦОГ КЫИ МЮН ЧОМ НЕ**

Уничтожает тьму, скрывающую тот же самый драгоценный свет у меня самого

**МИГ КЬЁН МЕ НАМ РОЛ ВАР ЧЕ ПЕЙ ТЕНГ ДУ НИ**

Он становится зрим своей игрой-проявлением.

**ТАР ГЬЮР ЛАМА НЬИ МА ДЕ ЛА ЧАГ ЦЕЛ ЛО**

Вам, Лама-Солнце, я выражаю почтение!

**КЬЁ НИ МА ДАНГ КЬЁ НИ ПА ТЕ КЬЁ НИ ДРО ВЕЙ ЛАМА  
КЬЁ НИ НЬЕН ДАНГ ДРОГ ЗАНГ ЯНГ**

Вы — мать, Вы — отец, Вы — Лама для существ, Вы — друг и добрый товарищ.

**КЬЁ НИ ГОН ПО КЬЁ НИ ДЖЕ ПО ПЕН ДАНГ ДИГ ТРОГ  
КЬЁ НИ ГО ПАНГ ПЮН СУМ ЦОГПА ЯНГ**

Вы — защитник, Вы приносите благо и забираете негативное. Вы — совершенное состояние.

**КЬЁ НИ БА ЩИГ НЕ ДАНГ КЬЁ НИ ЙОН ТЕН ЧОГ ГИ НЕ  
ТЕ КЬЁН НАМ ЧОМ ПА КЬЁ НЬИ ДО**

Вы — единственное возможное место доверия. Вы — место высочайших достоинств и победитель всех недостатков.

**КЬЁ НИ МЕН ПА НАМ КЬИ ГОН ДАНГ ЙИ ЩИН НОРБУ  
ГЬЕЛ ВЕЙ ВАНГ ПО КЬЕ ЛА ДАГ КЬЯБ ЧИ**

Вы — защитник слабых и драгоценность, исполняющая желания, Вы — владыка Будд-Победителей, Вам я выражаю почтение.

*Так, или коротко:*

**ПАЛДЕН ЛАМА ДАМПА ДЮ СУМ ГЬИ САНГЬЕ РИНОЧЕ  
ЛА КЬЯБ СУ ЧИО**

Величественный Лама, исполненный благословения, Вы — воплощение Будд трех времен, драгоценный, Вам я выражаю почтение.

*Такими словами принимаем Прибежище.*

**ОМ БЕДЗАР БХУНГИ А ХУНГ**

**ЩИ ЙОНГ СУ ДАГ ПА ВАНГ ЧЕН СЕР ГЬИ СА ЩИЙ ТЕНГ  
ДУ**

На поверхности золотой земли-основы - полностью чистом  
могучем основании,

**ОМ БЕДЗАР РЕКХЕ А ХУНГ**

**ЧИ ЧАГ РИЙ КОР ЙУГ ГИ КОРВЕЙ У СУ**

Которая по внешнему краю окружена железными горами, в центре

**ХУНГ РИЙ ГЬЕЛ ПО РИ РАБ**

Находится совершенная гора Меру.

**ЩАР ЛЮ ПАГ ПО/ ЛХО ДЗАМ БУ ЛИНГ**

На востоке — континент Пурравидеха, на юге — Джамбудвипа,

**ДЖАНГ ДРА МИ НЬЕН/ НУБ БА ЛАНГ ЧО**

На севере — Уттарактуру, на западе — Годания.

**ДРА ЧЕН/ НЬИ МА ДА ВА/ ДЮ МЕИ**

[созвездие] Раху, Солнце, Луна, Калагни [пожар кальпы].

**У СУ ЛХА ДАНГ МИ ЙИ ПЕЛ ДЖОР ПЮН СУМ ЦОГ ПА  
ГАНГ ЯНГ МА ЦАНГ ВА МЕ ПА ДИ НЬИ ДРИН ЧЕН ЦА ВА  
ДАНГ**

Посреди всего этого находится всё совершенное богатство богов и  
людей, полностью, без недостатка.

**ГЬЮ ПАР ЧЕ ПЕЙ ПАЛДЕН ЛАМА ДАМ ПА НАМ ДАНГ**

Всё это я подношу милостивому коренному Ламе,

**ЙИ ДАМ КЬИЛ КОР ГЬИ ЛХА ЦОГ**

А также величественным истинным Ламам линии передачи,  
божествам мандалы йидамов,

**САНГЬЕ ДАНГ ДЖАНГ ЧУБ СЕМ ПА ПАГ ПА НЬЕН РАНГ  
ГИ ЦОГ ДАНГ ЧЕ ПА НАМ ДАНГ**

Буддам, Бодхисаттвам, благородным шравакам (слушателям) и пратьекабуддам, дакини,

**КХА ДРО ЧЁ КЬОНГ СУНГ МА ЙЕ ШЕ КЬИ ЧЕН ДАНГ  
ДЕН ПА НАМ ЛА УЛ ВАР ГЬИО**

Дхармапалам и хранителям, обладающим оком мудрости.

**ТУГ ДЖЕ ДРО ВЕЙ ДЁН ДУ ШЕ СУ СОЛ**

Прошу, пожалуйста, из сострадания, ради блага скитающихся существ примите это подношение!

**ШЕ НЕ ДЖИН ГЬИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Приняв, прошу, благословите!

**ДАГ ШЕН ЛЮ НГАГ ЙИ СУМ ДЮ СУМ ГЕ ЦОГ ЧЕ**

Вместе со всем запасом добродетели, которую накапливаем я и другие телом, речью и умом в течение трех времен,

**РИН ЧЕН МАНДАЛ ЗАНГ ПО КЮН ЗАНГ ЧЁ ПЕЙ ЦОГ ЧЕ  
ПА**

И вместе со всем запасом всеблагого подношения драгоценной мандалы представив всё это в уме,

**ЛО ЙИ МИГ НЕ ЛАМА КЁН ЧОГ НАМ ЛА БУЛ ВА ГЬИ**

я подношу всё это подношение Ламе и Высочайшим Драгоценностям.

**ТУГ ДЖЕ ВАНГ ГИ ШЕ НЕ джин ГЬИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Из силы сострадания примите и, пожалуйста, благословите!

*это или [краткое подношение мандалы]:*

**СА ШИ ПЁ ЧЮ ДЖЮ ШИНГ МЕ ТОГ ТРАМ**

Эту землю-основу, протертую ароматной водой и усыпанную цветами,



**РИ РАБ ЛИНГ ЩИ НЬИ ДЕ ГЬЕН ПА ДИ**

Украшенную совершенной горой, четырьмя континентами,

**САНГЬЕ ЩИНГ ЛА МИГ ТЕ ПУЛ ВА ЙИ**

Солнцем и Луной, я подношу, направив свой ум к Полю пробуждения.

**ДРО КЮН НАМ ДАГ ЩИНГ ЛА ЧО ПАР ШОГ**

Пусть благодаря этому подношению все скитальцы заживут в совершенно чистых землях!

**ГУРУ ИДАМ РАТНА МАНДАЛА КАНГ НИРЬА ТАЙА МИ**

*Это была практика [подношения] мандалы.*

## **5. Получение сияния благословения - практика Гуру Йоги**

*Чтобы получить сияние благословения - практикуем Гуру-Йогу. Принимаем Прибежище и все остальное как прежде. [В пространстве перед нами возникает] Обитель - сияющая чистая земля. В ее центре на львином троне на сидении из лотоса, солнца и луны коренной Лама проявляется как всесущий Ваджрадхара.*

*Его тело синего цвета, у Него одно лицо, в двух скрещенных у сердца руках Он держит ваджру и колокольчик. Он пребывает в ваджрной позе со скрещенными ногами. Одет в шелка и украшен шестью видами драгоценностей [Самбхогакайи]. Его тело обладает всеми главными и малыми знаками совершенства [тела Будды]. Его лицо наполнено радостью и освещено улыбкой. Его тело Будды излучает безграничные лучи света.*

*Все вокруг окружено собранием Лам линии премственности, мандалой Йидамов и божеств, Буддами и Бодхисаттвами, всеми Арьями и Пратьекабуддами. Этому проявлению [собрания] делаем подношения воображаемые и реальные, число которых неизмеримо. С сильнейшей верой обращаемся:*

### **ДРИН ЧЕН ЦА ВЕЙ ЛАМА РИНПОЧЕ**

Милостивый драгоценный коренной Лама, всё без исключения,

### **СИ ДАНГ ШИ ВЕЙ ПЮН ЦОГ МА ЛЮ ПА**

Совершенство сансары и нирваны возникло за счёт силы Вашего сострадания, защитник.

### **ГОН ПО КЬЁ КЬИ ТУГ ДЖЕЙ ТОБ ЛЕ ДЖУНГ**

С мольбой обращаюсь к Вам -

### **ГЁ ДЁ КЮН ДЖУНГ КЬЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Источнику всего желаемого и необходимого.

### **КЮН КЬЯБ ДЕ ЧЕН ДАНГ БЁЙ ДЗОГ САНГЬЕ**

Великое всеобъемлющее блаженство,

### **ОГ МИН НЭ СУ ЧЁ КУ ДОРДЖЕ ЧАНГ**

Ваджрадхара [Дхармакайя], пребывающий в Акаништхе,

### **ЛОНГ КУ ДЮ КОР ТРУЛКУ ШАКЬЕЙ ТОГ**

Калачакра [Самбхогакайя] и Шакьямуни [Нирманакайя], -

**ЩИ ДЕН КУ ЩИЙ ЦОГ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Четверное собрание четырех Кай, к Вам я обращаюсь.

**ГЬЕЛ ВЕЙ НАМ ТРУЛ ЧЁ ГЬЕЛ СУМ ЧУ НГА**

Тридцать пять дхармараджей, воплощений Победителя;

**КХЕ ДРУБ ДАМ ПА ДЮ ЩАБ ЧЕ ЧУНГ НЬИ**

Ученые и сиддхи Калачакрапада старший и младший,

**ПЕН ЧЕН НА ЛЕН ТРА ДАНГ ДА ГОН ЩАБ**

Великий пандита Налендрапа и Соманатха,

**ЧЁ ГЬЕЛ ЛО ПЕН НАМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Я обращаюсь к Вам, дхармараджи, переводчики и пандиты.

**ДРО ВЕЙ КЪЯБ НЕ ГОМ ПА КЁН ЧОГ СУНГ**

Прибежище для скитальцев, Гомпа Кёнчоксун;

**САБ ЛАМ ТАР ЧИН ДРО ТЁН НАМ ЛА ЦЕГ**

Прошедший глубокий путь до конца, Дротон Намлацек;

**ДРУБ ЧЕН Ю МО ЧЁ КЪИ РА ЧЕН ЩАБ**

Великий практикующий Юмо Чокьирачен;

**НГЁ ДРУБ ЧОГ НЬЕ СУМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Молю Вас даровать высшие сиддхи трех достижений!

**ТРУЛКУ ДХАРМА ШАРА СЕ КЪИ ЧОГ**

Тулку Дхармешвара — высочайший сын;

**ТЁ ДЁН ТАР ЧИН КХЕ ПА НАМ КХА Ё**

Ученый знаток Намкха Озер, окончательно познавший смысл услышанного;

**НГОН ШЕ ДЗУ ТРУЛ ДЕН ПЕЙ СЕ МО ЧЕ**

Сэмоче, обладающий ясновидением и чудесными силами, к Вам троим,

**НГО ЦАР КЪЯБ ГОН СУМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Удивительным защитникам - прибежищу, я обращаюсь.

**ДРОВЕЙ МЮН СЕЛ ДЖАМ САР ШЕ РАБ Ё**

О, рассеивающий тьму неведения скитальцев;

**ШЕ ДЖА КЮН КЪЕН ЧЁ КУ Ё ЗЕР ТРО**

Всеведущий Чоку Озер, светоч Дхармы,

**ГЪУР МЕ ДЕ ЧЕН ТАР ЧИН КЮН ПАНГ ДЖЕ**

Владыка, к Вам троим, высочайшим предводителям,

**ДРЕН ЧОГ ТАР ТУГ СУМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Достигшим окончательного, я обращаюсь.

**ГЪЕЛ ВЕЙ ЙЕ ШЕ ЧИГ ДЮ ДЖАНГ СЕМ ЧЕ**

Чжамсемче, собравший воедино всю изначальную мудрость  
Победителей;

**КХЕ ЦЮН ЗАНГ ПО ЙОН ТЕН ГЪЯМЦОР КЪИЛ**

Кхецюн Санпо — водоворот океана достоинств;

**КЮН КЪЕН ДЮ СУМ САНГЪЕ ДОЛ ПО ПА**

Долпопа — всезнание Будд трёх времен,

**ЦУНГ МЕ ЛАМА СУМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

К бесподобным Ламам я обращаюсь.

**ЧОГ ЛЕ НАМ ГЪЕЛ МИ ТЮН ЧОГ ЛЕ ГЪЯЛ**

Митхюн Легьял, победоносный над всеми сторонами;

**КЮН ЛА ГА ТЕР ПЕЛ ГЪИ НЪЯ ЁН ЦЕН**

Пелгьи Ньяонцен, дающий всем радость;

**КЪЕН ЦЕИ ВАНГ ЧУГ КЮН ГА ЛО ДРЁ ЩАБ**

Кюнга Лодрё, владыка знания и любви,

**ТЕН ПЕЙ СОГ ЩИНГ СУМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

К Вам троим древам жизни Учения я обращаюсь.

**КЁН ЧОГ СУМ ДЮ ТРИН ЛЕ ЗАНГ ПЁЙ ЩАБ**

Тринле Занпо, объединяющий в себе все три высочайшие Драгоценности;

**НАМ КХЕЙ ТА КХЬЯП НГЕ ДЁН ДАМ ЧЁ КЬОНГ**

Нгедон Дам-чокьён, наполняющий пространство до самых краев

**ДО НГАГ ПЕН ЧЕН НАМ КХА ПЕЛ ЗАНГ ПО**

Намкха Палзанпо — великий пандита Сутры и Тантры,

**НГО ЦАР ЛАМА СУМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

К Вам троим удивительным Ламам я обращаюсь.

**ДРА ГЬЮР ЦЕН ЧЕН РАТНА БХА ДРА ДАНГ**

Ратнабхадра, носящий звание переводчика;

**ДРО КЮН ГА ВЕЙ ЛАМА ДРОЛ ЧОГ ДЖЕ**

Лама Долчокдже, любящий всех скитальцев;

**КЬЕ МЕ ДЁН ЗИГ ЛУНГ РИГ ГЪЯМЦОЙ ЩАБ**

Лунрик Джямцо, видящий нерожденную реальность,

**ШЕН ПЕН НГОН ГЬЮР СУМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

К Вам троим, проявившим благо для других, я обращаюсь.

**ДРО КЮН ТАР ВАР ДРЕН ДЗЕ ДРОЛ ВЕЙ ГОН**

Долве Ген, ведущий всех скитальцев к освобождению;

**КЮН ГА РИН ЧЕН ЙОН ТЕН ГЪЯМЦОЙ ТЕР**

Кюнга Ринчен — кладовая океана качеств;

**РИГ КЮН ДАГ ПО КХЕ ДРУБ НАМ ПАР ГЬЕЛ**

Кхедуп Нампаргьял — владыка всех семейств,

**КА ДРИН ЦУНГ МЕ СУМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

К Вам троим, несравненно милостивым, я обращаюсь.

**НГАГ ГИ ВАНГ ЧУГ ТУГ ДЖЕЙ ТРИН ЛЕ ДАГ**

Тукдже Тринледак — владыка речи;

**ТЕН ДЗИН ЧОГ ГЫЮР НАМ ПАР ГЬЕЛ ВЕЙ ДЕ**

Нампаргьялва Дэ — высший хранитель Учения;

**ДРУБ ГЫЮ ГЫЮН ПЕЛ КЮН ГА ЧЁ ПЕЛ ЩАБ**

Продолжатель традиции махасидхов Кунга Чёпел

**ДАМ ПЕЙ ДЗЁ ДЗИН СУМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

К Вам троим, сохранившим сокровищницу наставлений, я обращаюсь.

**КЮН ЗАНГ ЧО ПЕЙ ТРИН ЛЕ НАМ ПАР ГЬЕЛ**

Тринле Нампаргьял, ведущий всеблагу жизнь;

**ДРУБ ПЕЙ НАМ РОЛ ЧЁ КЫ ПЕЛ ДЖОР ДЖЕ**

Чокьи Паджор Дже, наслаждающийся осуществлением практики;

**МЕН НГАГ ЧОГ ТЕР ГЬЕЛ ВЕЙ ЦЕН ЧАНГ ВА**

Гьялвей Ценчан, дающий высочайшие практические наставления,

**ДЗЕ ПА ЛХЮН ДРУБ СУМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

К Вам троим, осуществляющим спонтанную активность, я обращаюсь.

**КЁН ЧОГ СУМ НГЁ ДЖИГ МЕ НАМ ГЬЕЛ ЩАБ**

Воплощение Трех Драгоценностей, Джигме Намгьял,

**КЪЯБ НЕ КЮН ДЮ ДХАРМА ВИРТИЙ ЦЕН**

Именуемый воплощением всех объектов Прибежища, Дхарма Виртий

**ТУГ ДЖЕЙ ТЕР ЧЕН ЦА ВЕЙ ЛАМА ЧОГ**

Называемый Великим Тертоном Бодхичиты коренной Лама!

**ТОНГ ТЁ ДРЕН ДЗЕ СУМ ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Владыка видения и слышания, сверши три активности!

**ЛУ МЕ ТЕН ГЫИ КЪЯБ ЧОГ КЪЕ НАМ ЛА**

Вам, безошибочное, верное высочайшее Прибежище, телом, речью и умом я почтительно выражаю почтение.

**ЛЮ НГАГ ЙИ СУМ ГЮ ПЕ ЧАГ ЦЕЛ ЛО**

Подношу неизмеримое облако реальных и воображаемых подношений,

**НГЁ ЩАМ ЙИ ТРУЛ ЧЁ ТРИН ПАГ МЕ БУЛ**

Расскаиваюсь перед Вами во всех негативных действиях и падениях,

**ТОГ МЕ НЕ САГ ДИГ ТУНГ СО СОР ЩАГ**

Накопившихся с безначальных времен

**КОРДЕ ГЕ ВА КЮН ЛА ДЖЕ ЙИ РАНГ**

Радуюсь всей добродетели сансары и нирваны.

**ЧЁ КОР ГЫОН ЧЕ МЕ ПАР КОР ДУ СОЛ**

Прошу, непрерывно поворачивайте колесо учения.

**НЬЯ НГЕН МИ ДА ЩУГ ПАР СОЛ ВА ДЕБ**

Прошу, пожалуйста, оставайтесь, не уходя в нирвану.

**ДАГ ЩЕН ЛА МЕ ДЖАНГ ЧУБ НЬУР ТОБ ШОГ**

Пусть я и другие быстро достигнем непревзойденного просветления.

*Это была практика Вакинта Дхармы.*

**САНГЬЕ КЮН ДЮ КЫИ НГО ВО ЧЁ ДЖЕ ПАЛДЕН ЛАМА  
РИНПОЧЕ ЛА СОЛ ВА ДЕБ СО**

Сущность, воплощающая в себе всех Будд, владыка Дхармы, величественный драгоценный Лама, я обращаюсь к Вам.

**КУ ЩИЙ ДАГ НЬИ ЧЁ ДЖЕ ПАЛДЕН ЛАМА РИНПОЧЕ ЛА  
СОЛ ВА ДЕБ СО**

Суть четырех Кай, владыка Дхармы, величественный драгоценный Лама, я обращаюсь к Вам.

**КЪЯБ ЧОГ ЦУНГ МЕ ЧЁ ДЖЕ ПАЛДЕН ЛАМА РИНПОЧЕ  
ЛА СОЛ ВА ДЕБ СО**

Несравненная высочайшая защита, владыка Дхармы, величественный драгоценный Лама, я обращаюсь к Вам.

**ДРЕН ЧОГ ЦУНГ МЕ ЧЁ ДЖЕ ПАЛДЕН ЛАМА РИНПОЧЕ  
ЛА СОЛ ВА ДЕБ СО**

Несравненный высочайший предводитель, владыка Дхармы, величественный драгоценный Лама, я обращаюсь к Вам.

**ТАР ВЕЙ ЛАМ ТЁН ЧЁ ДЖЕ ПАЛДЕН ЛАМА РИНПОЧЕ ЛА  
СОЛ ВА ДЕБ СО**

Учитель, указывающий путь освобождения, владыка Дхармы, величественный драгоценный Лама, я обращаюсь к Вам.

**НГЁ ДРУБ ДЖУНГ НЕ ЧЁ ДЖЕ ПАЛДЕН ЛАМА РИНПОЧЕ  
ЛА СОЛ ВА ДЕБ СО**

Источник осуществления достижений, владыка Дхармы, величественный драгоценный Лама, я обращаюсь к Вам.

**МА РИГ МЮН СЕЛ ЧЁ ДЖЕ ПАЛДЕН ЛАМА РИНПОЧЕ ЛА  
СОЛ ВА ДЕП СО**

Вы рассеиваете тьму неведения, владыка Дхармы, величественный драгоценный Лама, я обращаюсь к Вам.

**ДАГ ЛА ВАНГ КУР ВАР ДЖИН ГЫИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Благословите, пожалуйста, чтобы я получил силу посвящений

**ДАГ ЦЕГ ЧЕГ ГИ ДРУБ ПА НЮ ПАНГ ДЖИН ГЫИ ЛАБ ТУ  
СОЛ**

Благословите, пожалуйста, чтобы я мог сосредоточенно осуществлять практику.



**ДРУБ ПА ЛА ВАР ЧЕ МИ ДЖУНГ ВАР ДЖИН ГЫИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Благословите, пожалуйста, чтобы в практике не возникало преград.

**ДРУБПЕЙ НЫИНГ ПО НЬЯМ СУ ЛОНГ ВАР ЧИН ГЫИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Благословите, пожалуйста, обрести опыт самого сердца практики.

**ДРУБ ПА РАБ КЫИ ТАР ЧИН ПАР ДЖИН ГЫИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Благословите, пожалуйста, пройти всю практику полностью до конца.

**ДЖАМ НЫИНГ ДЖЕ ДЖАНГ ЧУБ КЫИ СЕМ ДЖУНГ ВАР ДЖИН ГЫИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Благословите, пожалуйста, чтобы возникла любовь, сострадание и Бодхичитта.

**ЩИ НЕ ДАНГ ЛХАГ ТОНГ СУНГ ДУ ДРЕЛ ВЕЙ ТИНГ НГЕ ДЗИН ЛА ВАНГ ТОБ ПАР ДЖИН ГЫИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Благословите, пожалуйста, овладеть силой самадхи союза Шаматхи и Випашьяны.

**НЬЯМ НЬОНГ ДАНГ ТОГ ПА КЬЕ ПАР ЧЕН ГЬЮ ЛА КЬЕ ВАР ДЖИН ГЫИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Благословите, пожалуйста, чтобы в потоке тела-ума родились опыт и осознание.

**САБ ЛАМ ДОРДЖЕЙ НЕЛ ДЖОР ГЫИ РИМ ПА ТАР ЧИН ПАР ДЖИН ГЫИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Благословите, пожалуйста, пройти до конца стадии Йоги глубокого пути!

**ЧАГ ГЬЯ ЧЕН ПО ЧОГ ГИ НГЁ ДРУБ ЦЕ ДИ НЫИ ЛА ВАНГ ТОБ ПАР ДЖИН ГЫИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Молю даровать благословение, чтобы в этой жизни достичь высших сиддх Махамудры!

*Принимаем четыре посвящения:*

**ЦА ВЕЙ ЛАМА ДОРДЖЕ ЧАНГ ЧЕН ГЫИ**

Из ОМ во лбу коренного Ламы-Ваджрадхары излучается свет и вливается в мой лоб

**ТРЕЛ ВЕЙ ОМ ЛЕ Ё ТРЁ ДАГ НЫИ КЫИ**

Благодаря ему завесы негативных действий тела очищаются.

**ТРЕЛ ВАР ТИМ ПЕ ЛЮ КЫИ ДИГ ДРИ ДАГ**

Я получаю посвящение Сосуда,

**БУМ ПЕЙ ВАНГ ТОБ КУ ЙИ ДЖИН ЛАБ ЩУГ**

И в меня входит благословение Тела Ламы.

**ДРИН ПЕЙ А ЛЕ Ё ТРЁ ДАГ НЫИ КЫИ**

Из А в горле Ламы-Ваджрадхары излучается свет и вливается в моё горло.

**ДРИН ПАР ТИМ ПЕ НГАГ ГИ ДИГ ДРИ ДАГ**

Благодаря ему завесы негативных действий речи очищаются.

**САНГ ВЕЙ ВАНГ ТОБ СУНГ ГИ ДЖИН ЛАБ ЩУГ**

Я получаю посвящение тайны, и в меня входит благословение Речи Ламы.

**ТУГ КЕЙ ХУНГ ЛЕ Ё ТРЁ ДАГ НЫИ КЫИ**

Из ХУНГ в Сердце Ламы-Ваджрадхары излучается свет и вливается в моё сердце.

**НЬИНГ ГАР ТИМ ПЕ ЙИ КЫИ ДИГ ДРИБ ДАГ**

Благодаря, ему завесы негативных действий ума очищаются.

**ШЕР ВАНГ ТОБ ЧИНГ ТУГ КЫИ ЧЖИН ЛАБ ЩУГ**

Я получаю посвящение мудрости, и в меня входит благословение Сердца Ламы.

### **ТЕ ВЕЙ ХО ЛЕ Ё ТРЁ ДАГ НЬИ КЬИ**

Из ХО в животе Ламы-Ваджрадхары излучается свет и вливается в мой живот.

### **ТЕ ВАР ТИМ ПЕ ЧАГ ТОГ БАГ ЧАГ ДАГ**

Благодаря ему привычные тенденции, привязанности и умопостроения очищаются.

### **ЩИ ВЕЙ ВАНГ ТОБ КУ ЩИЙ СА БОН ТЕБ**

Я получаю четвертое посвящение, и засеваются семя четырех Кай.

### **ЙЕ ШЕ ДО ДЖЕЙ ДЖИН ЛАБ ЩУГ ПАР ГЬЮР**

[И в меня] входит благословение ваджрной мудрости.

### **ЛАМА Ё ДУ ЩУ НЕ РАНГ ЛА ТИМ**

Лама растворяется в свете и вливается в нас.

### **ЛАМА РАНГ СЕМ ЙЕР МЕ ЧЁ КУЙ НГАНГ**

И мы остаемся в состоянии Дхармакайи, где Лама и наш собственный ум нераздельны,

### **ЦА ДРЕЛ ЛХЮН ДРУБ ЧЕН ПО НГАНГ ДУ ЩАГ**

Пребывая в состоянии безосновного высшего спонтанного присутствия [лхундруб].

### **ЦА ГЬЮ ЛАМА КЬЕ КУ ДЖИ ДРО ДАНГ**

Пусть я и другие обретут такие же воплощения как у коренного Ламы,

### **КОР ДАНГ КУ ЦЕЙ ЦЕ ДАНГ ЩИНГ КХАМ ДАНГ**

И других Лам линии передачи, такую же свиту,

### **КЬЕ КЬИ ЦЕН ЧОГ ЗАНГ ПО ДЖИ ДРО ВА**

Продолжительность жизни, и страну.

### **ДЕ ДРО КХО НАР ДАГ СОГ ГЬУР ВАР ШОГ**

Такие же высокие имена, как и у вас.

**КЪЕ ЛА ТЁ ЧИНГ СОЛ ВА ТАБ ПЕЙ ТЮ**

Прошу, пожалуйста, благодаря силе похвалы вам и просьбам к Вам,

**ДАГ СОГ ГАНГ ДУ НЕ ПЕЙ СА ЧОГ ДЕР**

Сделайте так, чтобы в самом месте, где находимся мы и другие,

**НЕ ДАНГ УЛ ПОНГ ТХАБ ЦЁ ШИ ВА ДАНГ**

Успокоились бы болезни, бедность и войны,

**ЧЁ ДАНГ ТРА ШЕ ПЕЛ ВАР ДЗЕ ДУ СОЛ**

А Дхарма и благополучие увеличивались!

*Посвящаем заслуги как и прежде.*

**6. Медитация йоги зарождения божества.**

*Далее медитация зарождения (керим) Йоги божества.  
Принимаем Прибежище и зарождаем Боддхичитту как и прежде.*

**ОМ ШУНЬЯТА ДЗНЬЯНА БЕДЗАР  
СВАБХАВА АТМАКО ХАМ**

**ТОНГ ПЕЙ НГАНГ ЛЕ РАНГ КЕ ЧИГ ГИ ДЮ КОР ЛХЕН  
КЪЕ СУ ГЬЮР ВА НИ**

Из состояния пустоты мы мгновенно рождаемся одновременно как  
Калачакра Яб-Юм.

**ДЖУНГЦИ РИРАБ ПЕДА НЬИМА ДРА ЧАН НАМЦЕГ ПЕЙ  
ДЕН ЛА**

На постаменте из расположенных друг над другом четырех  
стихий, горы Меру, лотоса, Луны, Солнца и Раху,

**ДАГ НЬИ ПЕЛ ДЮ КЬИ КОР ЛО КУ ДОГ НГОН ПО ЩЕЛ  
ЧИГ ЧАГ НЬИ ЧЕН СУМ ПА**

Мы сами - Калачакра с телом синего цвета, с одним лицом, двумя  
руками, тремя глазами.

**ДОРДЖЕ ДАНГ ДРИЛ БУ ДЗИН ПЕ ЙУМ ЛА КЬЮ ПА**

Держим ваджр, колокольчик и обнимаем супругу.

**ЩАБ ЁН ПА КАР ПО КУМ ПЕ ВАНГ ЧУГ КАР ТРО ДАНГ**

Левой белой ногой, которая вытянута, наступаем на сердце белого  
Ишвары.

**ЙЕПА МАРПО КЬЯНГ ВЕ ДЁ ЛХА МАР ПЁЙ НЬИНГ  
КХАР НЕНПА**

Красной правой ногой, которая согнута, наступаем на сердце  
красного Камадэвы.

**РЕЛ ВЕЙ ТОР ЦУГ ДАНГ**

На голове копна косматых волос,

**ЙИ ЩИН ГЫИ НОРБУ ДАНГ**

Украшенная драгоценностью,

**ДА ВА ЧЕ ПЕ У ЛА ГЬЕН ПА**

Исполняющей желания и полумесяцем.

**ДОРДЖЕЙ ГЬЕН ДАНГ**

Нас украшают ваджрные украшения,

**ТАГ ГИ ПАК ПЕЙ ШАМ ТАБ ЧЕН**

На нас набедренная повязка из тигровой шкуры.

**ЧАГ СОР НАМ КХА ДОГ НГА ВА**

Пальцы рук - пяти цветов.

**СОР ЦИГ НАМ КХА ДОГ СУМ ПА**

Суставы пальцев - трех цветов.

**ДОРДЖЕ СЕМ ПЕ У ЛА ГЬЕН ЧИНГ**

Ваджрасаттва украшает голову.

**МЕ РИ КХА ДОГ НА НГА ВЕЙ У НА ЩУГ ПА**

Мы стоим в гуще пятицветной горы огня.

**ТРО ЧАГ ДРЕ ПЕЙ НЬЯМ ЧЕН НО**

Выражение лица - смешанно страстно-желающее и гневное.

**ДЕ ЛА КЬЮ ПЕЙ НА ЦОГ ЙУМ КУ ДОГ СЕР МО**

Супруга, обнимающая эту фигуру Калачакры, имеет тело желтого цвета.

**ЩЕЛ ЧИГ ЧАГ НЬИ ЧЕН СУМ МА**

У нее одно лицо, две руки, три глаза.

**ЙЕ ДРИ ГУГ ДАН ГОН ТЁ ПА ДЗИН ПЕ ЯБ ЛА КЬЮ ЧИНГ**

В правой руке она держит кривой нож, в левой - чашу-череп, обнимая ими супруга.

**ЩАБ ЙЕ КУМ ЁН КЪЯНГ ВЕ ЯБ ДАНГ ДЖОР ВА**

Правая нога вытянута, а левой согнутой она прижимается к супругу.

**ЧЕР БУ РЮ ПЕЙ ЧАГ ГЪЯ НГЕ ГЪЕН ЧЕНГ/  
У ТРА ЧЕ ТРОЛ ВАО**

Половина волос на голове завязана в пучок, а другая половина свободно распущена.

**ТРЕЛ ВАР ОМ/ ДРИН ПАР А/ ТУГ КАР ХУНГ**

Во лбу у них находится Ом, в горле - А, в сердце - ХУНГ,

**ТЕ ВАР ХО САНГ НЕ СУ СВА**

В животе - Хо, в тайном месте – СА,

**ЦУГ ТОР ДУ ХА НАМ КХЁ ПАР ГЪЮР**

В макушке головы - Ха.

**РАНГ ГИ НЬИНГ КХА НЕ Ё СЕР ТРЁ**

Из нашего сердца излучается свет,

**НЁ ТАМЧЕ ЩЕЛ ЙЕ КХАНГ ДАНГ**

И весь мир-вместилище становится неизмеримым дворцом,

**ЧЮ ТАМ ЧЕ ДЮ КЪИ КОР ЛЁЙ ЛХА ЦОГ СУ ГЪЮР**

А все его содержимое чувствующие существа — божествами-Калачакрами.

*Пребываем в недвойственности совершенства светоносной пустоты тела божества. Так начитываем:*

**ОМ ХА КША МА ЛА ВА РА ЯНГ СОХА**

**ДЕ ТАМ ЧЕ Ё ДУ ЩУ НЕ РАНГ ЛА ТИМ**

Всё это растворяется в свете и вливается в нас.

**ГЕ ВА ДИ ЙИ НЬЮР ДУ ДАГ**

Пусть благодаря добродетели этой практики я

**ДЮ КЬИ КОР ЛО ДРУБ ГЬЮР НЕ**  
Быстро осуществлю состояние Калачакры,

**ДРО ВА ЧИГ КЬЯНГ МА ЛЮ ПА**  
И приведу всех без исключения,

**ДЕ ЙИ СА ЛА КЁ ПАР ШОГ**  
Скитальцев на этот уровень.

**ГЕ ВА ДИ ЙИ КЬЕ ВО КЮН**  
Пусть, благодаря этой заслуге,

**СЁ НАМ ЙЕ ШЕ ЦОГ ДЗОГ ЩИНГ**  
Все живые существа завершат

**СЁ НАМ ЙЕ ШЕ ЛЕ ДЖУНГ ВЕЙ**  
Накопления заслуг и мудрости,

**ДАМ ПА НЬИ ПО ТОБ ПАР ШОГ**  
И обретут происходящие из них два священных тела Дхармакайя и Рупакайя.

*Так изложен глубокий путь ваджрной йоги «Лестница ведущая в небеса Кечари». Это воззрение преподано всеведущим владыкой Дхармы Джонангпой [Таранатхой] духовным сыновьям. Всеми святыми сиддхами, каждой буквой, пусть вся сокровенная суть этих писаний, составленных Дролвей Гонпо [Таранатхой] процветает и распространяется.*



*7. Пребывая в уединении Трех Врат получаем тайные устные наставления Ламы.*

**ОМ А ХУНГ ХО ХАНГ КША**

**ЛХА ДЕ ЩЕГ НЬИНГ ПЁЙ КА ДРИН ГЫИ**

Пусть благой божественной силой природы Татхагаты

**ЙИ НАМ ТОГ ГЫЮ ВА СО СОР ЧЕ**

Будут отсечены умственные и рассудочные построения и волнения,

**НЬЯМ ОСЕЛ ТАГ ЧУ ДЗОГ ГЫЮР НЕ**

Я обрету опыт ясного света и явлю десять знаков

**ЛАМ СОР ДУД ДЖОНГ ВАР ДЖИН ГЫИ ЛОБ**

И получу благословение идти по пути пратьяхары.

**ПА ДРИН ЧЕН ЛАМА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к отечески доброму Ламе

**ДРЕН ЧОГ ЯБ СЕ НАМ КЫИ ДЖИН ГЫИ ЛОБ**

За благословением высших наставников — отца и духовных сыновей.

**ЛХА ДЕЩЕГ НЬИНГ ПЁЙ КА ДРИН ГЫИ**

Пусть благой божественной силой природы Татхагаты

**ЙИ ЛУНГ СЕМ НГАГ НАМ МИ ЙО ШИНГ**

Праны, ум и речь прекратят волнение,

**НЬЯМ ШЕРАБ ТОГЧЁ ГА ДЕ ПЕЛ**

Я обрету опыт мудрости и во мне возрастут радость и блаженство

**ЛАМ САМ ДЕН ДЖОНГ ВАР ДЖИН ГЫИ ЛОБ**

И получу благословение идти по пути пранаямы.

**ПА ДРИН ЧЕН ЛАМА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

Обращаюсь к отечески доброму Ламе

**ДРЕН ЧОГ ЯБ СЕ НАМ КЪИ ДЖИН ГЫИ ЛОБ**

За благословением высших наставников — отца и духовных сыновей.

**ЛХА ДЕ ЩЕГ НЫИНГ ПЁЙ КА ДРИН ГЫИ**

Пусть благой божественной силой природы Татхагаты

**ЦА РО КЪЯНГ ЛУНГ ЧУ У МАР ЦЮ**

Десять пран войдут из правого и левого каналов в центральный,

**НЬЯМ ТУМ МО БАР ВЕЙ ХАНГ ЙИГ ЦУ**

Я обрету опыт чандала и расплавлю слог Хам

**ЛАМ СОГ ЦОЛ ДЖОНГ ВАР ДЖИН ГЫИ ЛОБ**

И получу благословение идти по пути пранаямы.

**ПА ДРИН ЧЕН ЛАМА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к отечески доброму Ламе

**ДРЕН ЧОГ ЯБ СЕ НАМ КЪИ ДЖИН ГЫИ ЛОБ**

За благословением высших наставников — отца и духовных сыновей.

**ЛХА ДЕ ЩЕГ НЫИНГ ПЁЙ КА ДРИН ГЫИ**

Пусть благой божественной силой природы Татхагаты

**КХАМ ДЗАГ МЕ ТИГ ЛЕ ТРЕЛ ВАР ТЕН**

Белое бинду твердо установится в чакре лба,

**НЬЯМ ЦУ ДЕ ГЪУР МЕ ГЫЮ ЛА КЪЕ**

Я обрету опыт его таяния и в потоке моего ума родится неизменное блаженство

**ЛАМ ДЗИН ПА ДЖОНГ ВАР ДЖИН ГЫИ ЛОБ**

И я получу благословение идти по пути дхараны.

**ПА ДРИН ЧЕН ЛАМА СОЛ ВА ДЕБ**

Обращаюсь к отечески доброму Ламе

**ДРЕН ЧОГ ЯБ СЕ НАМ КЪИ ДЖИН ГЪИ ЛОБ**

За благословением высших наставников — отца и духовных сыновей.

**ЛХА ДЕ ЩЕГ НЪИНГ ПЁЙ КА ДРИН ГЪИ**

Пусть благой божественной силой природы Татхагаты

**ЛЮ ЦА ДАБ ДЕ ЧЕН ТИГ ЛЕ ГАНГ**

Каналы моего тела наполнятся бинду великого блаженства,

**НЪЯМ ЧАГ ГЪЯ СУМ ЛА НГА НЪЕ ПЕЙ**

Я обрету опыт трех символов и овладею ими

**ЛАМ ДЖЕ ДРЕН ДЖОНГ ВАР ДЖИН ГЪИ ЛОБ**

И получу благословение идти по пути анусмрити.

**ПА ДРИН ЧЕН ЛАМА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к отечески доброму Ламе

**ДРЕН ЧОГ ЯБ СЕ НАМ КЪИ ДЖИН ГЪИ ЛОБ**

благословением высших наставников — отца и духовных сыновей.

**ЛХАДЕ ЩЕГ НЪИНГ ПЁЙ КА ДРИН ГЪИ**

Пусть благой божественной силой природы Татхагаты

**ЦА КОР ЛО ДРУГ ПО ДЕ ВЕЙ ГАНГ**

Шесть чакр наполнятся блаженством,

**СЕМ ТРЁ ПА МЕ ЛА ВАНГ ДЖОР ЩИНГ**

Я обрету силу неотвлечения

**ЛАМ ТИНГ ДЗИН ДЖОНГ ВАР ДЖИН ГЪИ ЛОБ**

И получу благословение идти по пути самадхи.

**ПА ДРИН ЧЕН ЛАМА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к отечески доброму Ламе

**ДРЕН ЧОГ ЯБ СЕ НАМ КЪИ ДЖИН ГЪИ ЛОБ**

За благословением высших наставников — отца и духовных сыновей.

**ЛХА ДЕ ЩЕГ НЪИНГ ПЁЙ КА ДРИН ГЪИ**

Пусть благой божественной силой природы Татхагаты

**ЛЮ ДЖЕ ЧИНГ НЕ ДАНГ МА ДРЕЛ ЩИНГ**

Я буду неразделен с телом, деяниями, обетами и точками

**ЧЁ МА НОР МЕН НГАГ САБ МО ЙИ**

И через глубокое постижение безошибочной Дхармы

**ЛАМ ДЖОР ДРУГ ДЖОНГ ВАР ДЖИН ГЪИ ЛОБ**

Получу благословение идти по пути Шести йог.

**ПА ДРИН ЧЕН ЛАМА ЛА СОЛ ВА ДЕБ**

С мольбой обращаюсь к отечески доброму Ламе

**ДРЕН ЧОГ ЯБ СЕ НАМ КЪИ ДЖИН ГЪИ ЛОБ**

За благословением высших наставников — отца и духовных сыновей.

*Эта молитва разъяснения узнавания блаженства пустоты Шести Йог, называемая также «Стержень обретения четырех видов уверенности». Это воплощение отеческой доброты называется также «Строфы составленные вторым Вакинкармой».*

*Молитвы посвящения заслуг:*

**ГЕ ВА ДИ ЙИ ДРО ВА МА ЛЮ ПА**

Пусть благодаря этой заслуге все без исключения существа

**ДЁН МЕ КОР ВЕЙ ДЖА ВА РАБ ПАНГ НЕ**

Полностью оставят бессмысленные сансарические дела

**ДЁН ЧЕН ДОРДЖЕЙ НЕЛ ДЖОР ЛЕГ ГОМ ТЕ**

И, практикуя ваджрную йогу великого смысла,

**ДЮ КЬИ КОР ЛЁЙ ГО ПАНГ НЬУР ТОБ ШОГ**

Быстро достигнут состояния Калачакры.

**ГЕ ВА ДИ ЙИ НЬУР ДУ ДАГ**

Пусть благодаря этой заслуге

**ЯН ЛАГ ДРУГ ПО ДРУБ ГЬЮР НЕ**

Я быстро достигну совершенства в практике шести ветвей

**ДРО ВА ЧИГ КЬЯНГ МА ЛЮ ПА**

И всех без исключения живых существ

**ДЕ ЙИ СА ЛА КХЁ ПАР ШОГ**

Приведу на этот уровень.

**ГЕ ВА ДИ ЙИ КЬЕ ВО КЮН**

Пусть, благодаря этой заслуге, все живые существа

**СЁ НАМ ЙЕШЕ ЦОГ ДЗОГ ЩИНГ**

Завершат накопления заслуг и мудрости,

**СЁНАМ ЙЕШЕ ЛЕ ДЖЮНОГ ВЕЙ**

И обретут происходящие из них

**ДАМПА НЬИ ПО ТОБ ПАР ШОГ**

Два священных тела Дхармакайя и Рупакайя.

*Этот [текст] также называется обретением блаженства  
четырёх видов уверенности всеведения. Добродетель!*

*К текстам священной Дхармы необходимо относиться с величайшим уважением. Их не следует класть на землю, на пол или на место сидения, а также перешагивать через них и ставить на них какие-либо предметы, в том числе статуи Будд и божеств. Хранить тексты нужно в почетном месте, например, в алтаре. Если текст поврежден или испорчен, то такой текст нельзя выбрасывать, а следует сжечь.*

